

Machine à laver

Unimatic T



Mode d'emploi

Merci d'avoir porté votre choix sur l'un de nos produits. Votre nouvel appareil répond aux exigences les plus élevées et son utilisation est des plus simples. Accordez-vous le temps nécessaire pour lire attentivement ce mode d'emploi. Vous vous familiariserez ainsi avec votre appareil, ce qui vous permettra de l'utiliser de manière optimale et sans dérangement.

Veillez tenir compte des conseils de sécurité.

Modifications

Le texte, les illustrations et les données correspondent au niveau technique de l'appareil au moment de la mise sous presse de ce mode d'emploi. Sous réserve de modifications dans le cadre du progrès technique.

Symboles utilisés



Ce symbole est utilisé pour toutes les instructions importantes au niveau de la sécurité. Le non-respect de ces instructions risque d'entraîner des blessures, des dommages pour l'appareil ou pour l'installation!

- ▶ Indication d'étapes de travail à réaliser l'une après l'autre
- Indication pour la réaction de l'appareil à l'étape de travail que vous avez réalisée
- Indication pour une énumération



Indication pour des conseils pratiques d'utilisation.

Domaine de validité

Le numéro du modèle correspond aux 3 premiers chiffres figurant sur la plaque signalétique. Ce mode d'emploi est valable pour le modèle:

Modèle	Type	No de modèle
Unimatic T	WA-UT	279

Les différences d'exécution sont mentionnées dans le texte.

Table des matières

1	Consignes de sécurité	5
1.1	Avant la première mise en service	5
1.2	Utilisation conforme à l'usage prévu	6
1.3	Si vous avez des enfants	7
1.4	Utilisation	8
1.5	Entretien	9
2	Votre appareil	10
2.1	Description de l'appareil	10
2.2	Conception de l'appareil	11
2.3	Éléments de commande et d'affichage	12
3	Tableau des programmes	14
3.1	Programmes principaux	14
3.2	Programmes supplémentaires	16
3.3	Protection pour la peau	17
3.4	Prélavage	17
3.5	Sport	18
3.6	Degré de salissure / Anti-acariens	19
3.7	Traitements spéciaux	20
3.8	Fonctions supplémentaires	24
4	Réglages utilisateur	26
5	Lavage	28
5.1	Introduction de la lessive	30
5.2	Lessive au savon	33
5.3	Teinture et imprégnation de textiles	33
5.4	Sélection du programme	34
5.5	Corriger l'entrée	40
5.6	Sélection de programme avec sécurité enfants activée	41
5.7	Fin du programme	42
6	Entretien et maintenance	44
6.1	Nettoyer l'appareil	44
6.2	Nettoyer les compartiments à lessive	44
6.3	Nettoyer le filtre d'arrivée d'eau	44
6.4	Contrôler le bac de trop-plein	45
6.5	Vidange d'urgence	46
7	Comment éliminer les dérangements soi-même	47
7.1	Que faire lorsque ...	47
7.2	Ouvrir le couvercle rabattable en cas d'interruption d'alimentation électrique	54

8	Conseils de lavage	55
8.1	Economiser de l'énergie et de l'eau	56
8.2	Résultats de lavage insatisfaisants	59
8.3	Tissus endommagés	62
9	Pièces de rechange	64
10	Caractéristiques techniques	65
10.1	Indications pour instituts de contrôle	66
10.2	Système de détection du balourd	66
10.3	Réduction automatique de la consommation	67
10.4	Détecteur de turbidité	67
11	Elimination	68
12	Notes	69
13	Index	72
14	Service de réparation	75

1 Consignes de sécurité




L'appareil est conforme aux règles techniques reconnues ainsi qu'aux consignes de sécurité en vigueur. Une utilisation correcte de l'appareil reste cependant la condition sine qua non pour éviter les dommages et les accidents. Veuillez observer les instructions contenues dans ce mode d'emploi.

Conformément aux exigences de la norme CEI 60335-1:

- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

1.1 Avant la première mise en service

- L'appareil ne doit être installé et branché au secteur que selon les instructions d'installation séparées. Faites effectuer les travaux nécessaires par un installateur/électricien agréé.
- Éliminez le matériel d'emballage conformément aux prescriptions locales.
- L'accessibilité des dispositifs de coupure de courant (p. ex. prises, interrupteurs muraux, fusibles) et du robinet d'eau doit être garantie.
- La fixation de transport doit impérativement être enlevée. Les fixations de transport qui n'ont pas été enlevées peuvent causer des dommages à l'appareil ou à l'aménagement de l'appartement ou de la buanderie.
- Il est conseillé d'effectuer un lavage sans linge afin d'éliminer d'éventuels résidus de fabrication.

► Verser $\frac{1}{2}$ gobelet de lessive et démarrer le programme .



L'appareil a fait l'objet d'un contrôle avec de l'eau avant sa livraison. Il peut donc encore y avoir de l'eau à l'intérieur de l'appareil.

1.2 Utilisation conforme à l'usage prévu

- L'appareil est exclusivement conçu pour la lessive de textiles à usage privé avec de l'eau et des produits de lessive pour machines à laver vendus dans le commerce. L'appareil ne peut être employé que pour un usage domestique et conformément à la destination prévue. Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages résultant d'une utilisation non conforme à la destination prévue ou d'erreurs de manipulation.
- Toute réparation, modification ou manipulation sur ou dans l'appareil, concernant en particulier des pièces de la partie électrique, ne doit être effectuée que par le fabricant, son service clientèle ou une personne présentant une qualification analogue. Des réparations non conformes peuvent provoquer de graves accidents, des dommages sur l'appareil ou des anomalies de fonctionnement. En cas d'anomalie de fonctionnement sur l'appareil ou de demande de réparation, veuillez vous reporter aux consignes figurant sous SERVICE DE RÉPARATION. En cas de besoin, adressez-vous à notre service clientèle.
- Seules des pièces de rechange d'origine peuvent être employées.
- Conservez précieusement le mode d'emploi de manière à pouvoir le consulter à tout moment. Si vous revendez cet appareil ou si vous le cédez à des tiers, veuillez également à remettre le mode d'emploi ainsi que la notice d'installation à son nouvel utilisateur. De cette manière, le nouvel utilisateur pourra s'informer sur l'utilisation adéquate de l'appareil ainsi que sur les consignes à respecter.

Vous ne pouvez pas laver dans cet appareil

- Des textiles nettoyés, traités ou imprégnés de substances chimiques inflammables, de produits de nettoyage ou de solvants (benzine, alcool, détachant, huile, peinture, cire etc.). Risque d'incendie et d'explosion!
Lavez d'abord à la main les textiles qui contiennent de telles substances ou laissez les solvants s'évaporer complètement.
- Les textiles qui contiennent des renforts métalliques (risques de dégâts).
- Les chaussures de sport, combinaisons de plongée, sacs à dos, grands sacs de couchage et couettes, tapis, etc.

1.3 Si vous avez des enfants

- Les éléments d'emballage (p. ex., films en plastique, polystyrène) peuvent être dangereux pour les enfants. Risque d'étouffement! Gardez les éléments d'emballage hors de la portée des enfants.
- L'appareil est destiné à être utilisé par des adultes, qui connaissent le contenu du présent mode d'emploi. Les enfants ne perçoivent généralement pas le danger lié à l'utilisation d'appareils électroménagers. Veuillez par conséquent à assurer la surveillance requise et ne laissez pas des enfants jouer avec cet appareil – vous courez sinon le risque que des enfants s'enferment à l'intérieur.
- Les produits de lessive, sous quelque forme que ce soit, peuvent provoquer des irritations des yeux, de la bouche et de la gorge, voire provoquer l'asphyxie! Gardez ces produits hors de la portée des enfants.
- Utilisez la sécurité enfants.

1.4 Utilisation

- Assurez-vous que le tuyau d'écoulement qui donne dans un lavabo (évier) ne risque pas de glisser. Vérifiez que l'eau s'écoule de manière suffisamment rapide. Risque d'inondation!
- Contrôlez de temps à autre si le tuyau d'écoulement n'est pas fissuré, plié, tordu etc.
- Si les tuyaux sont endommagés ou si l'appareil présente des dommages visibles, ne le mettez pas en service et adressez-vous à notre service clientèle.
- Dès qu'un dérangement est détecté, l'appareil doit être déconnecté du secteur.
- Gardez les animaux domestiques à l'écart.
- Respectez les symboles d'entretien de votre linge et conformez-vous aux consignes que vous trouverez dans la section CONSEILS DE LAVAGE.
- A la place de l'eau, de produits de lessive et d'additifs de lessive, ne versez pas de solvants (p. ex. térébenthine, benzine) dans le tambour. Risque d'incendie et d'explosion!
- Utilisez uniquement des adoucisseurs d'eau, des teintures/décolorants et autres additifs dont le fabricant autorise explicitement l'utilisation en machine dans la notice d'utilisation. Conformez-vous scrupuleusement aux instructions d'utilisation.
- Conservez les produits de lessive, les régénérants et autres additifs à un endroit frais et sec. Des produits de lessive grumeleux peuvent provoquer des pannes. De même, veillez à ce que ces produits soient hors de la portée des enfants.
- Avant de refermer la porte de l'appareil et de démarrer un programme, assurez-vous qu'il n'y a pas de corps étrangers ni d'animaux domestiques dans le tambour, le compartiment à lessive ou au niveau du piège à corps étrangers. Les corps étrangers tels que les pièces de monnaie, les clous, les trombones etc. peuvent endommager les composants de l'appareil et abîmer le linge.
- En cas d'absence prolongée, fermez d'abord le robinet d'eau puis l'alimentation électrique en retirant la fiche du secteur. Ne tirez jamais pour ce faire sur le câble de la fiche secteur.

1.5 Entretien



Avant toute intervention sur l'appareil, assurez-vous qu'il est bien à l'arrêt. Vous courez de graves risques de blessures en intervenant sur un appareil qui n'est pas à l'arrêt complet!

- Coupez l'alimentation électrique avant de procéder aux travaux d'entretien.
- Ne nettoyez pas l'extérieur de l'appareil au jet d'eau et n'utilisez pas d'appareil de nettoyage à la vapeur.
- Ne vous asseyez pas sur le couvercle rabattable et ne prenez pas appui sur celui-ci.
- Ne montez pas sur l'appareil. Risque de basculement!
- Vous courez un risque de brûlure lors de l'ouverture des conduites d'eau.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.

2 Votre appareil

2.1 Description de l'appareil

- Capacité de remplissage 7 kg de linge sec
- Effectuez le remplissage par le haut
- 6 programmes principaux
- Programmes supplémentaires
 - Délicat
 - Prélavage
 - Sport
 - Programme pour le linge sale différemment
 - Anti-acariens
 - Trempage
 - Raviver
 - Lavage au savon
 - Bio-lavage
 - Protection pour la peau
- Fonctions supplémentaires
 - Démarrage différé
 - Réglage de température
 - Vitesse d'essorage (réglage)
 - Arrêt après rinçage
 - Supprimer les parties de programme
- Capteurs d'optimisation du lavage
- Affichage de texte en clair pour des indications et des dérangements
- Sécurité enfants
- Sélection de la langue
- Ouverture automatique de la porte

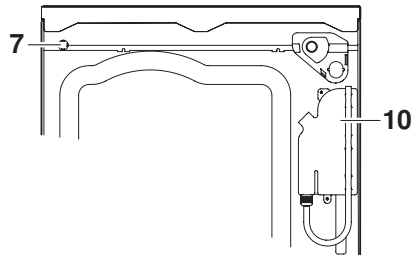
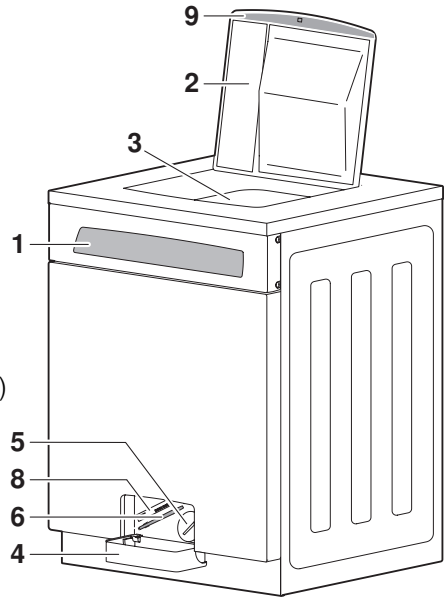
Fixation de transport



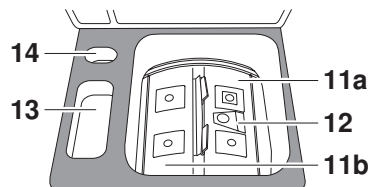
La fixation de transport doit être retirée avant la première mise en service (3 vis avec rondelles rouges au dos de l'appareil).

2.2 Conception de l'appareil

- 1 Éléments de commande et d'affichage
- 2 Couvercle rabattable
- 3 Ouverture de remplissage
- 4 Récipient d'écoulement
- 5 Piège à corps étrangers
- 6 Dispositif d'ouverture pour le déverrouillage d'urgence
- 7 Déverrouillage d'urgence (bloqué lors de l'essorage et du rinçage à cause, pour des raisons de sécurité)
- 8 Plaque signalétique / numéro de fabrication (FN)
- 9 Mode d'emploi résumé
- 10 Bac de trop-plein









- 11 Porte du tambour
 - a Volet de porte droit
 - b Volet de porte gauche
- 12 Verrou de la porte du tambour
- 13 Compartiment pour produit de lavage principal
- 14 Compartiment pour adoucissant (produit assouplissant)



2.3 Éléments de commande et d'affichage



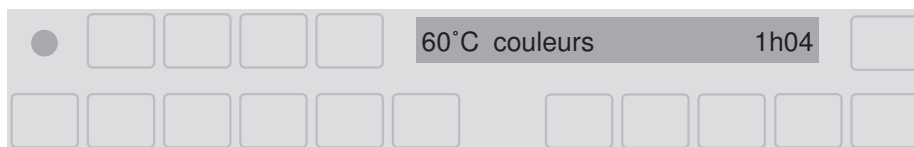
Touches de sélection de programme

- | | |
|---|--|
|  Linge à bouillir 95 °C |  Laine 30 °C |
|  Linge de couleur 60 °C |  Lavage à la main 20 °C |
|  Linge de couleur 40 °C | |
|  Linge de couleur 20 °C | |

Programmes supplémentaires / fonctions supplémentaires

- | | |
|---|--|
|  Délicat |  Démarrage différé |
|  Prélavage |  Réglage de température |
|  Sport |  Essorage tours |
|  Degré de salissure/
Anti-acariens |  Sélection de la langue |
|  Ouverture de la porte |  Marche rapide/
Fin de programme |

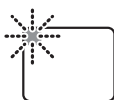
Affichage de texte en clair



L'affichage de texte en clair fournit diverses informations lors de la sélection et pendant le déroulement du programme.

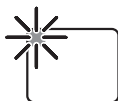
- Nom du programme avec durée
- Etape du programme avec durée restante
- Fonctions supplémentaires
- Démarrage différé
- Réglages utilisateur
- Messages d'indications et de dérangement

Lampes témoins



Les lampes témoins clignotent

Les programmes ou fonctions peuvent être sélectionnés.



Les lampes témoins sont allumées

Le programme ou les fonctions est/sont activé(es).




Les lampes témoins sont éteintes












Les programmes ou les fonctions sont désenclenchés.

3 Tableau des programmes



Observez les symboles d'entretien, p. ex. , indiqués sur votre linge pour sélectionner le programme approprié.

3.1 Programmes principaux

Programme	Symbole	Champ d'application
Linge à bouillir 95 °C		Coton blanc, lin: p. ex. le linge de lit et de table, serviettes, sous-vêtements blancs et grand teint.
Linge de couleur 60 °C		Coton de couleur: p. ex. chemisiers, tabliers, chemises, linge de lit.
Linge de couleur 40 °C		Coton de couleur dont les coloris sont peu résistants à la température: p. ex. les vêtements de sport fortement souillés, les blue jeans.
Linge de couleur 20 °C		Programme économique en énergie pour des textiles légèrement encrassés avec un symbole d'entretien  ,  ,  et  .
Laine 30 °C		Lavage en douceur pour la laine et autres textiles délicats. Uniquement pour de la laine qui feutre pas et munie du symbole «lavable en machine».
Lavage à la main 20 °C		Lavage très doux pour le linge muni du symbole d'entretien  .

Les données de consommation et les durées du programme mentionnées sont indicatives. Elles se rapportent au remplissage maximum et peuvent diverger, p. ex. pour du tissu éponge, une arrivée d'eau très froide, en fonction du degré de salissure sélectionné ou en cas de faible remplissage. La durée restante est alors adaptée en conséquence.

Quantité de remplissage	Vitesse d'essorage ¹	Durée du programme	Eau	Energie
1-7 kg	1200 U/min	1h17	75 l	2,4 kWh
1-7 kg	1200 U/min	1h04	67 l	1,2 kWh
1-7 kg	1200 U/min	1h00	74 l	0,8 kWh
1-7 kg	1200 U/min	0h54	70 l	0,4 kWh
1-2 kg	800 U/min	0h40	58 l	0,2 kWh
1-1,5 kg	600 U/min	0h37	53 l	0,1 kWh

¹ Réglage d'usine

3.2 Programmes supplémentaires

Délicat





En appuyant sur cette touche, on ajoute au programme actuel le programme «délicat». Ceci a pour effet de réduire les mouvements de lavage et la vitesse d'essorage. Le niveau d'eau est augmenté au rinçage. La durée du lavage peut se trouver réduite.

Linge à bouillir 95 °C, d'entretien facile





Coton blanc, p. ex. chemises infroissables, linge de lit, couches, linge de bébé

Touches de sélection de programme	Capacité de remplissage	Vitesse d'essorage	Durée du programme	Eau	Energie
 	3 kg	800 tr/min	1h12	63 l	1,8 kWh

Linge de couleur 60 °C, d'entretien facile





Coton d'entretien facile, tissus mixtes infroissables, p. ex. chemises, corsages

Touches de sélection de programme	Capacité de remplissage	Vitesse d'essorage	Durée du programme	Eau	Energie
 	3 kg	800 tr/min	0h59	58 l	1,1 kWh

Linge fin 40 °C









Linge en perlon, nylon, trevira, p. ex. robes, jupes, corsages, rideaux

Touches de sélection de programme	Capacité de remplissage	Vitesse d'essorage	Durée du programme	Eau	Energie
 	2,5 kg	800 tr/min	0h57	63 l	0,6 kWh

3.3 Protection pour la peau

Si une touche de sélection de programme est enfoncée pendant 3 secondes, la fonction «Protection pour la peau» est ajoutée au programme correspondant. deux rinçages supplémentaires seront alors réalisés et le niveau d'eau sera nettement augmenté. La fonction «Protection pour la peau» s'adresse particulièrement aux personnes à la peau sensible ou susceptibles d'être allergiques à la lessive.

Les chiffres de consommation et d'énergie augmentent conformément au tableau suivant.



Touches de sélection de programme	Durée du programme	Eau	Energie			
   	plus 0h20 env.	plus 48 l env.	plus 0,1 kWh env.			
Appuyer pendant 3 s						
 				plus 0h15 env.	plus 20 l env.	plus 0,1 kWh env.
Appuyer pendant 3 s						

3.4 Prélavage



En appuyant sur cette touche, vous ajoutez un prélavage au programme actuel.







En cas de prélavage, les chiffres de consommation et d'énergie augmentent selon les indications du tableau ci-après.

Touches de sélection de programme	Vitesse d'essorage	Durée du programme	Eau	Energie
 	selon le programme choisi	plus 0h15 env.	plus 18 l env.	plus 0,2 kWh env.

3.5 Sport



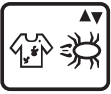
En appuyant sur cette touche, vous adaptez le programme au linge légèrement encrassé avec un petit chargement (max. 3 kg).


Touches de sélection de programme	Capacité de remplissage	Vitesse d'essorage	Durée du programme	Eau	Energie
 	3 kg	1200 U/min	0h39	50 l	1,0 kWh
 	3 kg	1200 U/min	0h29	50 l	0,5 kWh
 	3 kg	1200 U/min	0h26	50 l	0,3 kWh



Le dosage de la lessive doit être réduit pour du linge légèrement encrassé. Un chargement trop grande ou un dosage de produit de la lessive trop élevé peut prolonger considérablement la durée de programme.

3.6 Degré de salissure / Anti-acariens





Il est possible d'adapter le programme au degré de salissure du linge en appuyant sur la touche  une ou plusieurs fois. Le réglage sélectionné apparaît sur l'affichage de texte en clair.





Réglages possibles

- **légèrement sale**
 - Le programme sélectionné convient pour le linge légèrement encrassé.
- **moyennement sale**
 - La durée de lavage du programme sélectionné est légèrement prolongée.
- **rinçage supplémentaire**
 - La durée de lavage du programme sélectionné est légèrement prolongée. Le programme sera également prolongé d'un cycle de rinçage.



Cette fonction sera de préférence utilisée dans les régions où l'eau n'est pas dure et en présence d'installations domestiques d'adoucissement de l'eau.


- **normal sale**
 - Après avoir sélectionné «fortement sale», la durée de lavage va se trouver prolongée.
- **Anti-acariens**
 - «Anti-acariens» peut être sélectionnée avec les programmes  et . Le lavage principal est alors prolongé – à la température prescrite – et le rinçage est plus intense. Cette fonction s'adresse particulièrement aux personnes allergiques aux acariens. Les acariens sont détruits et les allergènes sont bien rincés. Les chiffres de consommation et d'énergie augmentent comme suit:



Touches de sélection de programme	Durée du programme	Eau	Energie
 	plus 0h40 env.	plus 48 l env.	plus 0,3 kWh env.
 	plus 1h20 env.	plus 48 l env.	plus 0,4 kWh env.




3.7 Traitements spéciaux


Rinçage séparé



 –  Pour coton ou lin

Touche de sélection de programme	Vitesse d'essorage	Durée du programme	Eau	Energie
  appuyer 1×	1200 tr/min	0h31	47 l	0,1 kWh

 –  Pour linge d'entretien facile ou tissus mixtes en fibres synthétiques



Touche de sélection de programme	Vitesse d'essorage	Durée du programme	Eau	Energie
   appuyer 1×	800 tr/min	0h33	44 l	0,1 kWh

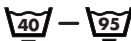
 Pour laine lavable en machine

Touche de sélection de programme	Vitesse d'essorage	Durée du programme	Eau	Energie
  appuyer 1×	800 tr/min	0h23	43 l	0,1 kWh




Essorage séparé

Pour coton ou lin

Touches de sélection de programme	Vitesse d'essorage	Durée du programme	Eau	Energie
  appuyer 3x	1200 tr/min	0h09	–	0,1 kWh





Pour linge d'entretien facile ou pour les tissus mixtes en fibres synthétiques

Touches de sélection de programme	Vitesse d'essorage	Durée du programme	Eau	Energie
   appuyer 3x	800 tr/min	0h11	–	0,1 kWh



Pour laine lavable en machine



Touches de sélection de programme	Vitesse d'essorage	Durée du programme	Eau	Energie
  appuyer 3x	800 tr/min	0h06	–	0,1 kWh



Revitalisation séparée, amidonnage et imprégnation







Mettre le produit respectif dans le compartiment pour adoucissant (produit assouplissant).



 –  Pour coton ou lin

Touches de sélection de programme	Vitesse d'essorage	Durée du programme	Eau	Energie
  appuyer 2×	1200 tr/min	0h14	18 l	0,1 kWh

 –  Pour le linge d'entretien facile ou les tissus mixtes en fibres synthétiques

Touches de sélection de programme	Vitesse d'essorage	Durée du programme	Eau	Energie
   appuyer 2×	800 tr/min	0h16	17 l	0,1 kWh

 Pour laine lavable en machine

Touches de sélection de programme	Vitesse d'essorage	Durée du programme	Eau	Energie
  appuyer 2×	800 tr/min	0h11	15 l	0,1 kWh

Programme pour raviver

Pour raviver toutes les sortes de linge lavable en machine ou pour le lavage de textiles neufs

Touches de sélection de programme	Vitesse d'essorage	Durée du programme	Eau	Energie
   appuyer 3x	1200 tr/min	0h18	35 l	0,1 kWh



Pour raviver la laine

Touches de sélection de programme	Vitesse d'essorage	Durée du programme	Eau	Energie
 	600 tr/min	0h30	45 l	0,2 kWh

3.8 Fonctions supplémentaires

Démarrage différé



Le démarrage du programme peut être différé par tranches d'une heure jusqu'à un maximum de 24 heures. Les heures de délestage de courant, fixées par les centrales électriques locales, rallongent le temps de démarrage de la durée de délestage. Cette durée n'est cependant pas affichée.

Réglage de température





La température de lavage peut être réduite par pas de 10 °C (de 15 °C au-dessus de 80 °C). Vous pouvez ainsi laver les textiles peu sales et sans taches en économisant de l'énergie.

- Dans le programme , la température peut en plus être amenée à 40 °C.
- Dans le programme , la température peut en plus être amenée à 30 °C.

Lavage à froid

Si, pour le programme , ,  ou  une température de moins de 20 °C est sélectionnée, **lavage à froid** sera affiché.

Programme pour raviver

Si, pour le programme  avec , une température de moins de 20 °C est sélectionnée, il sera affiché **progr. pour raviver 0h18**. Ceci convient p. ex. pour le lavage de textiles neufs.

Vitesse d'essorage



La vitesse d'essorage peut être modifiée par crans de 200 tours per minute (1200, 1000, 800, 600, 400 tr/min et arrêt après rinçage).


Vous pouvez ainsi essorer le linge délicat avec un nombre de tours réduit. Toutefois, la durée de séchage se trouve alors augmentée (consommation accrue d'énergie en cas de séchage en machine).

Avec «Arrêt après rinçage» activé, le linge reste immergé dans l'eau de rinçage.

Il n'y a pas d'essorage ni d'essorage intermédiaire.

Marche rapide / Fin du programme



Les différentes parties de programme peuvent être désactivées une à une à tout moment en appuyant sur la touche .

- Partie du lavage principal au rinçage
- Partie du rinçage à la revitalisation
- Partie de la revitalisation à l'essorage
- Partie de l'essorage à la vidange




La partie de programme «Vidange» ne peut pas être sautée lorsque le programme a été lancé. Il faudra attendre que cette partie de programme soit complètement terminée.

4 Réglages utilisateur

Sélection de la langue

La langue dans laquelle les textes doivent apparaître sur l'affichage de texte en clair peut être modifiée à tout moment, même en cours de programme.







- ▶ En appuyant de façon répétée sur la touche , vous pouvez sélectionner l'une après l'autre les langues allemand, français, italien, rhéto-roman, anglais et autres.

Sécurité enfants

La sécurité enfants a pour but d'éviter le démarrage ou l'arrêt intempestif d'un programme par des enfants en bas âge.



- ▶ Arrêter le programme en cours (voir SUPPRIMER LES PARTIES DE PROGRAMME).
- ▶ Ouvrir le couvercle rabattable.
- ▶ Maintenir la touche  enfoncée et appuyer en même temps sur la touche .
 - Sur l'affichage de texte en clair apparaît:
sécurité enfant NON (Sécurité enfants désactivée)
OU
sécurité enfant OUI (Sécurité enfants activée)
- ▶ Maintenir la touche  enfoncée et appuyer de nouveau sur la touche , si vous voulez modifier le réglage de la sécurité enfants.







Pour l'utilisation de l'appareil avec sécurité enfants activée, voir SÉLECTION DE PROGRAMME AVEC SÉCURITÉ ENFANTS ACTIVÉE.

Ouverture automatique de la porte

L'ouverture automatique de la porte étant activée, le couvercle rabattable s'ouvre automatiquement lorsque le programme est terminé.

Si l'ouverture automatique de la porte n'est pas activée, le couvercle rabattable reste fermé à la fin du programme. Sur l'affichage de texte en clair apparaît ► fin du programme .



- Arrêter le programme en cours (voir SUPPRIMER LES PARTIES DE PROGRAMME).
- Ouvrir le couvercle rabattable.
- Maintenir la touche  enfoncée et appuyer en même temps sur la touche .
 - Sur l'affichage de texte en clair apparaît:
 - ouverture automat. OUI (ouverture automatique de la porte activée)
 - ou
 - ouverture automat. NON (ouverture automat. de la porte désactivée)
- Maintenir la touche  enfoncée et appuyer de nouveau sur la touche , si vous voulez modifier le réglage de l'ouverture automatique de la porte.




Seulement en cas d'interruption d'alimentation électrique, ouvrir le couvercle rabattable au moyen du déverrouillage d'urgence (voir OUVRIRE LE COUVERCLE RABATTABLE EN CAS D'INTERRUPTION D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE).

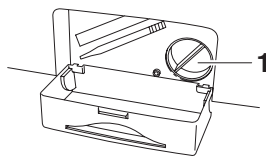
5 Lavage


Préparation de l'appareil

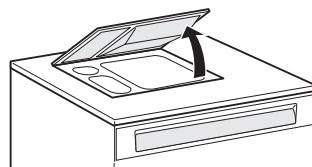
- Assurez-vous que le piège à corps étrangers **1** est bien en place.
- Branchez la fiche dans la prise ou enclenchez l'interrupteur mural.
- Ouvrez le robinet d'eau.



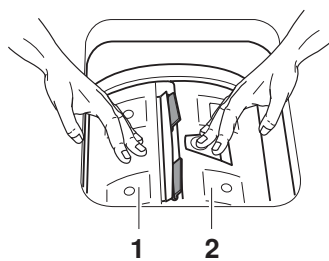
Si un programme lancé auparavant n'est pas encore terminé, appuyer sur la touche  jusqu'à ce que **vidange 0h01** soit affiché. Attendre que le programme soit terminé complètement.



- Appuyez sur la touche  pour ouvrir le couvercle.



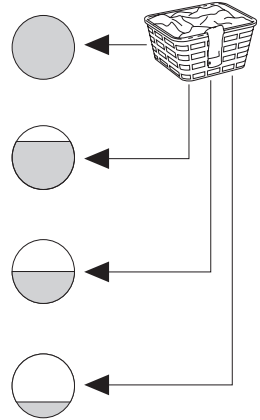
- Ouvrez la porte du tambour.
Tenez le volet de porte **1** gauche. Appuyez sur le clapet du volet de porte **2** droit jusqu'à ce que le volet de porte gauche se décroche. Relâchez les deux volets de porte lentement.



Remplissage du linge

➤ Introduisez le linge sec (max. 7 kg).

- Dans le cas de linge à bouillir ou de couleur normalement sale, remplissez complètement le tambour.
- Dans le cas de linge à bouillir ou de couleur fortement sale, remplissez le tambour aux $\frac{3}{4}$.
- Pour le coton d'entretien facile, les synthétiques blancs et de couleur, les tissus mixtes, remplissez le tambour à moitié.
- Pour le linge fin, la laine, la soie, le polyacryl et les rideaux, remplissez le tambour au $\frac{1}{4}$.



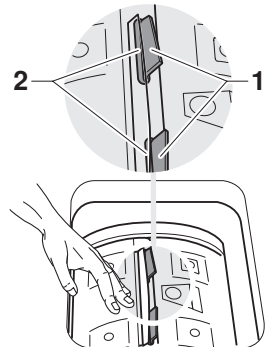
Dans le cas de linge mouillé, réduisez le taux de remplissage en conséquence.

Pour éviter une marche saccadée, des bruits de vibration et des interruptions de l'essorage évitez de mettre dans le tambour une seule pièce de linge lourde.

➤ Fermez la porte du tambour.

Appuyez sur le volet de porte gauche au-dessus du volet de porte droit jusqu'à ce que les deux crochets **1** s'emboîtent dans la fente **2**. Relâchez le volet de porte jusqu'à ce qu'il s'encliquète.

➤ Appuyez légèrement sur le volet de porte gauche pour vous assurer que le verrou est bien encliqueté.



5.1 Introduction de la lessive

Dosage de la lessive



Un surdosage de lessive peut entraîner une forte apparition de mousse. Celle-ci engendre un mauvais résultat de lavage et, dans le pire des cas, peut endommager l'appareil.

La quantité de lessive nécessaire est fonction du degré de salissure du linge, du chargement, de la dureté de l'eau et du produit utilisé. Le dosage doit être adapté en conséquence. Veuillez vous conformer aux indications du fabricant de lessive.

La dureté de l'eau est désignée en degrés de dureté française (°fH). Celle-ci comprend trois groupes:

- douce 0 °fH jusqu'à 15 °fH
- moyennement dure 15 °fH jusqu'à 25 °fH
- dure supérieure à 25 °fH (utiliser éventuellement un adoucisseur et réduire le dosage de lessive)

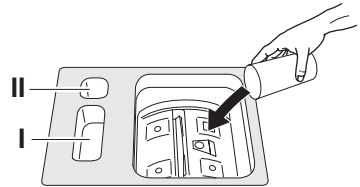
Le service des eaux local pourra vous renseigner sur la dureté applicable à votre région.

Ajouter la poudre à laver/l'adoucissant

La poudre à laver et évt. l'adoucissant (produit assouplissant) doivent être ajoutés comme suit:

Compartiments de remplissage

Produit de pré lavage	verser sur le tambour
Produit de lavage principal	verser dans le compartiment I
Adoucissant (produit assouplissant)	verser dans le compartiment II



Bio-lavage

Lessive de base	verser sur le tambour
Agent de blanchiment	verser dans le compartiment I
Adoucissant (produit assouplissant)	verser dans le compartiment II

Lavage au savon

Adoucisseur	verser sur le tambour
Lessive au savon	verser dans le compartiment I
Adoucissant (produit assouplissant)	verser dans le compartiment II



Verser de l'adoucissant au maximum jusqu'au repère «maximum». Si le linge est séché mécaniquement, vous devez renoncer à utiliser un adoucissant. Le séchage mécanique confère automatiquement au linge une sensation de douceur molletonnée.

Ajouter des lessives liquides

Les lessives liquides ne peuvent être utilisées que pour le lavage principal, avec des programmes sans prélavage. Par ailleurs, elles ne conviennent que pour des températures de lavage de 20 à 60 °C. Avec les programmes à 95 °C, celles-ci ont une faible efficacité de lavage, car elles ne contiennent pas d'agent de blanchiment.



Les lessives liquides s'emploient de préférence avec les programmes «Vêtements de sport», «Laine», «Lavage à la main» et avec «Délicat».

Ajouter les lessives liquides comme suit:

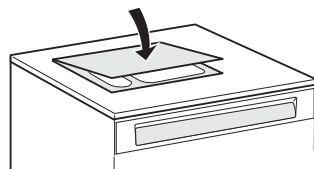
- Directement sur le tambour, si la porte du tambour est fermée.
- Avec la boule de dosage pour lessive liquide. La boule de dosage est posée dans le linge au moment du remplissage.

Lessive liquide et démarrage différé

Lorsque vous lavez avec «Démarrage différé», vous devriez utiliser un dispositif de dosage (p. ex. boule de dosage) que vous placez directement dans le linge au moment du remplissage. Il convient surtout de s'assurer que le liquide ne s'écoule pas sur le linge avant que le programme de lavage démarre.

Après le dosage de la lessive

- Fermer le couvercle rabattable.
 - Sur l'affichage de texte en clair **sélection du programme** s'affiche
 - Les lampes témoins des touches de sélection de programme clignotent.
 - Le programme souhaité peut maintenant être sélectionné.
- Sélectionner le programme.



Si au bout de 20 secondes aucun programme n'a encore été sélectionné, l'affichage disparaît. Néanmoins, il est encore possible de sélectionner un programme.

5.2 Lessive au savon

Pour le lavage avec lessive au savon, le programme supplémentaire «Lavage au savon» doit être sélectionné.

Le savon ayant une grande affinité avec le calcaire, on ne devrait utiliser de lessive au savon que dans le cas d'une eau douce ou de dureté moyenne (jusqu'à 25 °fH) et en ajoutant un produit anticalcaire. Autrement, il peut se former du savon calcaire qui se déposera alors sur le linge et dans l'appareil. Par ailleurs, les chauffages peuvent s'entartrer, ce qui risque de nécessiter des réparations.

5.3 Teinture et imprégnation de textiles

La teinture de textiles dans l'appareil est possible. Prenez soin néanmoins de n'utiliser que des teintures se prêtant au traitement en lave-linge.

Veillez vous conformer impérativement aux consignes de sécurité et aux mises en garde du fabricant du produit.

5.4 Sélection du programme

«Tip and Go»

Une pression sur une touche seulement met en marche les programmes principaux. Toutes les informations requises sont affectées automatiquement par le système de commande au programme concerné.

Les programmes et fonctions supplémentaires sont aussi sélectionnés en pressant la touche correspondante.

Si au bout d'environ 20 secondes aucune touche n'est actionnée, le programme sélectionné est lancé.

Si après avoir actionné une touche, **sécurité enfant** est indiqué, c'est que la sécurité enfants est activée.



Pour trouver le programme qui convient le mieux à vos besoins, consulter le «TABLEAU DES PROGRAMMES».

Sélectionner le programme principal avec/sans protection «pour la peau»

- ▶ Fermer le couvercle rabattable.
 - Les lampes témoins des touches de sélection de programme clignotent.

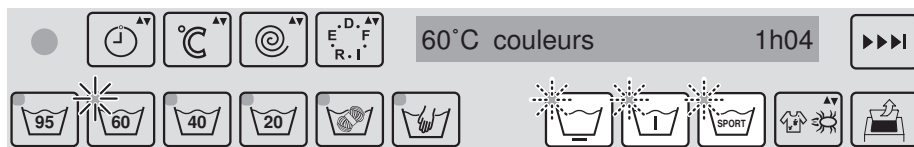


- ▶ Pour le programme principal sans «protection pour la peau», appuyer la touche de sélection de programme désiré, ou pour le programme principal avec «protection pour la peau», maintenir enfoncée la touche de sélection de programme pendant 3 secondes.
 - La lampe témoin du programme sélectionné s'allume.
 - La température de lavage, le programme sélectionné et la durée (heures/minutes) prévue pour le lavage sont affichés.
 - Les lampes témoins des programmes supplémentaires pouvant être sélectionnés (délicat, pré-lavage) clignotent pendant 20 secondes.



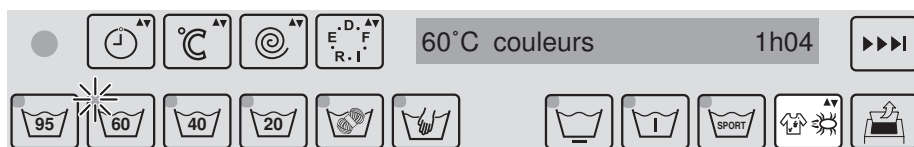
Pendant ce temps, un nouveau programme peut être sélectionné. Tous les programmes supplémentaires déjà activés sont effacés et doivent être de nouveau sélectionnés.


Enclencher délicat / Prélavage / Sport



- ▶ Pendant que les lampes témoins clignotent encore, appuyer sur la touche souhaitée.
 - La lampe témoin de la fonction sélectionnée est allumée.
 - La durée probable du lavage est affichée.

Sélectionner le degré de salissure / Anti-acariens



- ▶ Appuyer sur la touche  immédiatement après la sélection du programme jusqu'à ce que le degré de salissure voulu


légèrement sale / moyennement sale /

rinçage supplémentaire / normal sale /

Anti-acariens soit affiché.

- La durée probable de déroulement du programme est affichée.

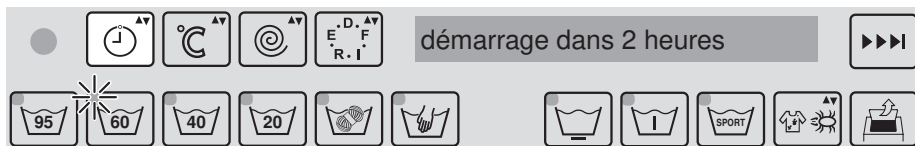



Pour le programme , on ne pourra activer que «moyennement sale» ou «rinçage supplémentaire».

«Anti-acariens» ne peut être sélectionnée qu'avec les programmes

 et .


Sélectionner le démarrage différé



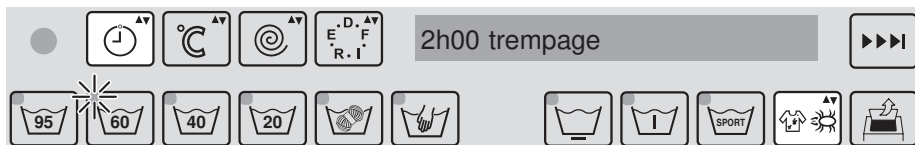
- ▶ Appuyer sur la touche  directement après la sélection du programme.
- ▶ Presser plusieurs fois sur la touche pour régler le temps de démarrage différé.
 - Le temps réglé c.-à.-d. le temps restant d'ici le démarrage du programme est affiché.
 - L'affichage de texte en clair s'assombrit.
 - Après expiration du temps de démarrage différé, le programme sélectionné démarre automatiquement. Le programme et sa durée probable sont de nouveau affichés.






Du linge peut être ajouté à tout moment.


Il est possible de réduire le temps de démarrage différé jusqu'à zéro par tranches d'une heure en appuyant de façon répétée sur la touche .

Régler la durée de trempage



- ▶ Après la sélection du programme, maintenir la touche  enfoncée et presser la touche .
 - La durée de trempage de 2h00 est proposée.
- ▶ Pour modifier, appuyer sur la touche  jusqu'à ce que l'affichage de texte en clair indique la durée de trempage souhaitée.
 - La durée de trempage peut être réglée par tranches d'une demi-heure entre 2h00 et 0h30, puis ensuite entre 6h00 et 0h30.



«Trempage» n'est pas possible en liaison avec «démarrage différé». Si l'eau de trempage ne doit pas être utilisée pour le lavage principal, sélectionner le programme souhaité ainsi que le programme supplémentaire .

Sélectionner le lavage au savon



Pour le lavage avec des lessives au savon, on dispose d'un programme spécial.



Indications pour l'addition correcte de produit de lavage, voir **COMPARTIMENTS DE REMPLISSAGE**.



appuyer 1×

- Sélectionner le programme.
- Maintenir la touche  enfoncée et appuyer en même temps 1× sur la touche .

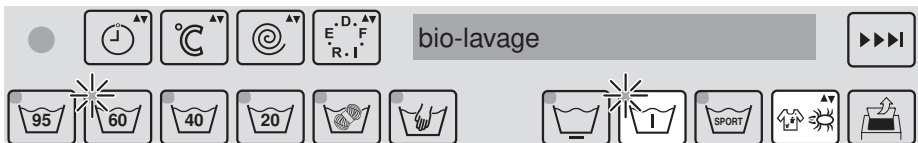
Sélectionner le bio-lavage

Pour le lavage avec un produit de lavage modulaire, on dispose d'un programme spécial. Avec ce programme, la lessive de base est d'abord injectée dans le tambour et l'eau de lessive chauffée à 40 °C. Au bout de 5 minutes environ, l'agent de blanchiment est introduit dans le tambour. Le bio-lavage convient particulièrement pour les taches contenant de l'albumine.



Seuls des programmes sans pré-lavage sont possibles. La combinaison bio-lavage et lavage au savon n'est pas possible.



Indications pour l'addition correcte de produit de lavage, voir **COMPARTIMENTS DE REMPLISSAGE**.

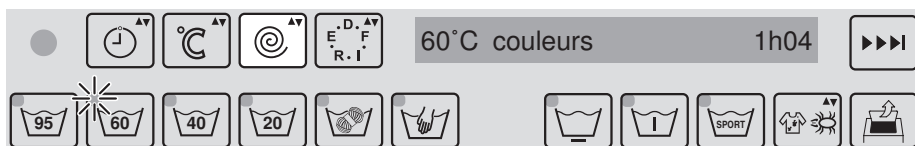



appuyer 2×

- Sélectionner le programme.
- Maintenir la touche  enfoncée et appuyer en même temps 2× sur la touche .

Régler la vitesse d'essorage / l'arrêt après rinçage

- Sélectionner le programme.



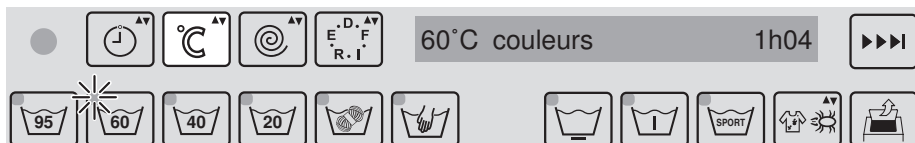
- Appuyer sur la touche  une ou plusieurs fois.
 - La nouvelle vitesse d'essorage p. ex. **essorage tours** **800** ou **arrêt après rinçage** est affichée.
 - Le réglage actuel peut également être modifié pendant le déroulement d'un programme.




La vitesse d'essorage proposée et la vitesse maximale pouvant être réglée varient en fonction du programme sélectionné.



Réduire la température de lavage

- Sélectionner le programme.






- Appuyer sur la touche  une ou plusieurs fois.
 - La nouvelle température de lavage est affichée.
 - La température de lavage peut également être réduite au début d'un programme.




Avec les programmes  et , la température de lavage peut en plus être augmentée de 10 °C.

Régler le programme pour raviver

- Sélectionner les programmes  et .
- Appuyer sur la touche  jusqu'à ce que l'affichage de texte en clair indique **progr. pour raviver 0h18**.

Supprimer les parties de programme

- Appuyer sur la touche  plusieurs fois jusqu'à ce que la partie de programme concernée apparaisse sur l'affichage de texte en clair.
 - Les différentes parties de programme et le temps restant jusqu'à la fin du programme sont indiqués.

Il est ainsi possible d'accéder aux parties de programme suivantes:

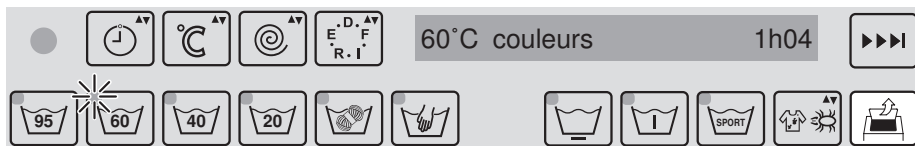
- Partie du lavage principal au rinçage
- Partie du rinçage à la revitalisation
- Partie de la revitalisation à l'essorage
- Partie de l'essorage à la vidange




La partie de programme «Vidange» ne peut pas être sautée lorsque le programme est lancé. Il faudra attendre que cette partie de programme soit entièrement terminée.

La mémoire de programme intégrée est conçue de telle façon qu'un programme en cours se poursuit après une panne de courant.

Ouvrir le couvercle rabattable pendant le lavage



- ▶ Appuyer sur la touche .
- Sur l’affichage de texte en clair apparaît **porte s’ouvre . . .** suivi de **pos. ouvert. du tambour** .
- Une fois le tambour automatiquement relevé, le couvercle rabattable s’ouvre. Le programme est interrompu et l’affichage de texte en clair clignote.
- Une fois le couvercle rabattable refermé, le déroulement du programme se poursuit.


Si la température qui règne dans l’appareil est supérieure à env. 60 °C, le couvercle rabattable ne peut pas être ouvert. Sur l’affichage de texte en clair apparaît **porte verrouillée** .

5.5 Corriger l’entrée

... pendant la sélection du programme

- ▶ Appuyer de nouveau sur une touche de sélection de programme.
 - Tous les réglages sont effacés et toutes les lampes témoins des programmes supplémentaires sélectionnables clignotent à nouveau. Une nouvelle sélection peut avoir lieu.

... pendant le déroulement du programme

- ▶ Appuyer sur la touche  autant de fois jusqu’à ce que **vidange 0h01** apparaisse sur l’affichage de texte en clair.

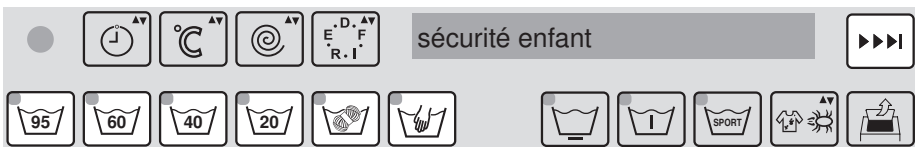
5.6 Sélection de programme avec sécurité enfants activée



Pour cette opération, les règles décrites à ce chapitre s'appliquent de la même manière. On notera simplement que la sécurité enfants ne pourra être neutralisée qu'en appuyant simultanément sur deux touches.

Après la fermeture du couvercle rabattable



- Lorsque la sécurité enfants est activée (voir RÉGLAGES UTILISATEUR), après la fermeture du couvercle, sur l'affichage de texte en clair apparaît **sécurité enfant** au lieu de **sélection du programme**.
- Les lampes témoins des touches de sélection de programme clignotent.

Sélectionner le programme principal



- Maintenir la touche de sélection de programme souhaitée, p. ex. , enfoncée et appuyer en même temps sur la touche .
 - L'accès est ainsi réalisé. Il est donc possible d'exécuter les autres commandes jusqu'au démarrage du programme sans tenir compte de la sécurité enfants.

Ouvrir le couvercle rabattable pendant le lavage




- Maintenir la touche  enfoncée et appuyer en même temps sur la touche .



5.7 Fin du programme

Retirer le linge ...

... avec «Ouverture automatique de la porte» n'est pas activée

- Après la fin du programme et pendant 20 minutes, l'affichage de texte en clair indique ► fin du programme .
- La lampe témoin du programme qui s'est terminé reste allumée jusqu'à ce que la touche  ou  soit actionnée.
- Après que la touche  ait été actionnée, le couvercle rabattable s'ouvre et le linge peut être retiré de l'appareil.



Seulement en cas d'interruption d'alimentation électrique, ouvrir le couvercle rabattable au moyen du déverrouillage d'urgence (voir OUVRIRE LE COUVERCLE RABATTABLE EN CAS D'INTERRUPTION D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE).

... avec «Ouverture automatique de la porte» enclenchée


(voir RÉGLAGES UTILISATEUR)

- Le couvercle rabattable s'ouvre automatiquement en fin de programme.
- Tous les indicateurs s'éteignent.
- Le linge peut être retiré.


Retirer le linge après un arrêt après rinçage

Après un programme avec un arrêt après rinçage, il faut d'abord vidanger l'eau.


• Vidanger suivie d'un essorage

- Appuyer 1× sur la touche .
 - Le linge est essoré selon la vitesse d'essorage prévue dans le programme qui s'est terminé auparavant.

• Vidanger sans essorage

- Appuyer 2× sur la touche .

• Vidanger suivie d'un essorage avec contrôle/modification de la vitesse d'essorage

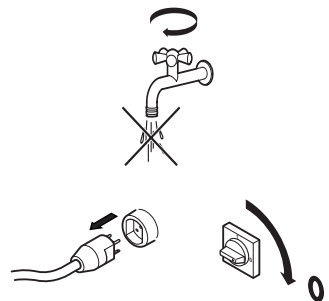
- Appuyer une ou plusieurs fois sur la touche .
 - Si l'on appuie une fois, le linge sera essoré à la vitesse prévue dans le programme qui vient de se terminer. Si l'on continue d'appuyer sur la touche, la vitesse d'essorage pourra être modifiée.



Si la sécurité enfants est activée, appuyer en plus sur la touche de sélection de programme active.

Fin de la journée de lessive

- Fermer le robinet d'eau.
- Débrancher la fiche secteur ou déclenchez l'interrupteur mural.
- Nettoyer les compartiments pour produits de lessive (voir ENTRETIEN ET MAINTENANCE).
- Laisser la porte du tambour ouverte et adosser le couvercle rabattable.



6 Entretien et maintenance

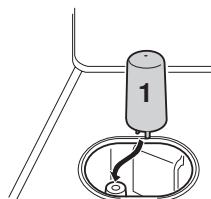
6.1 Nettoyer l'appareil

En cas de dosage correct du produit de lessive, l'intérieur de l'appareil se nettoie lui-même. Essuyez immédiatement les résidus de produit sur l'acier chromé afin d'éviter les taches.

6.2 Nettoyer les compartiments à lessive

En cas de dosage normal, les compartiments à lessive se nettoient d'eux-mêmes sous l'effet du passage de l'eau. En cas de forte salissure, laver les compartiments à produits de lessive.

Le capuchon d'aspiration **1** du compartiment II (pour adoucissant) s'enlève pour permettre son nettoyage.

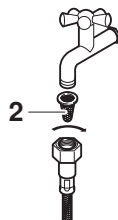


6.3 Nettoyer le filtre d'arrivée d'eau

Pour éviter les obstructions, contrôlez périodiquement le filtre **2** d'arrivée d'eau et nettoyez-le au besoin.



Après tous travaux d'entretien sur l'arrivée d'eau, vérifiez son étanchéité.



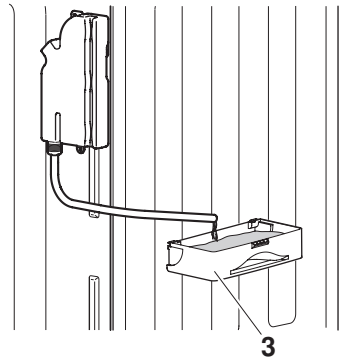
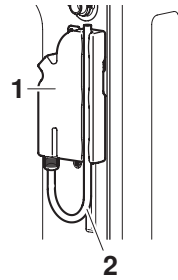
6.4 Contrôler le bac de trop-plein

Le bac de trop-plein **1** se trouve au dos de l'appareil. Il permet d'éliminer la mousse excessive. Ce bac doit être contrôlé régulièrement et vidé au besoin.

- Préparer le récipient d'écoulement **3**.
- Retirer le tuyau de trop-plein **2** du support et laisser s'écouler le contenu vers le bas dans le récipient.
- Fixer à nouveau le tuyau sur le support.



Une quantité résiduelle de liquide reste dans le bac même après un vidage correct.



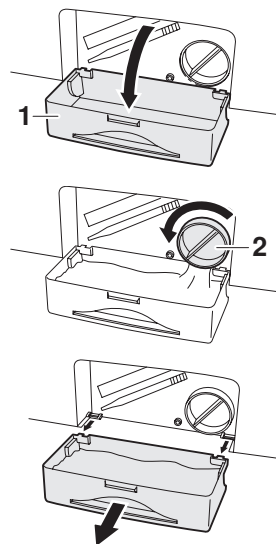
6.5 Vidange d'urgence



L'eau qui se trouve dans l'appareil peut être chaude, risque de brûlures. Laisser toujours l'eau refroidir avant de procéder à une vidange d'urgence.

Si de l'eau se trouve encore dans l'appareil à la suite d'un écoulement obstrué, d'une pompe de vidange bloquée, d'une anomalie de fonctionnement ou d'une panne de courant, celle-ci doit être vidangée de la façon suivante.

- ▶ Rabattre vers le bas le récipient d'écoulement **1**.
 - Le récipient d'écoulement servira également de récipient collecteur pour l'eau s'écoulant de l'appareil.
- ▶ Desserrer quelque peu le piège à corps étrangers **2** en tournant lentement vers la gauche afin que l'eau s'écoule lentement.
- ▶ Il peut s'avérer nécessaire de vider le récipient d'écoulement durant l'opération. Pour cela, refermez le piège à corps étrangers en le tournant vers la droite et tirez le récipient d'écoulement vers l'avant.
- ▶ Videz le récipient d'écoulement et remettez-le en place (en le poussant horizontalement jusqu'en butée).




Pour l'écoulement de l'eau, vous pouvez également enlever le clapet et mettre à la place un récipient plus grand. L'appareil peut contenir jusqu'à 30 litres d'eau.

7 Comment éliminer les dérangements soi-même

7.1 Que faire lorsque ...


... **A2 vérifier écoulement** est affiché

Cause possible	Remède
<ul style="list-style-type: none">• Piège à corps étrangers colmaté ou pompe à lessive bloquée.• Tuyau souple d'écoulement d'eau pincé.• Ecoulement d'eau ou siphon colmaté dans l'immeuble	<ul style="list-style-type: none">➤ Éliminer le dérangement.➤ Valider le message de dérangement en appuyant sur la touche .➤ Faire redémarrer le programme.➤ Si le dérangement apparaît de nouveau, noter le message de dérangement, fermer le robinet et interrompre l'alimentation électr.➤ Informer le gardien d'immeuble, le propriétaire de l'appareil ou le gérant.




Une formation excessive de mousse peut également engendrer le dérangement «A2».


... **A3 fermer la porte** est affiché

Cause possible	Remède
<ul style="list-style-type: none">• Le contact de porte a momentanément été bloqué.	<ul style="list-style-type: none">➤ Fermer le couvercle rabattable ou du côté de la serrure (bord avant du couvercle rabattable), appuyer sur le couvercle rabattable.➤ Valider le message de dérangement en appuyant sur la touche .

... A9 vérifier arrivée eau **est affiché**

Cause possible	Remède
<ul style="list-style-type: none"> • Robinet d'eau fermé. • Filtre d'arrivée d'eau colmaté (voir NETTOYER LE FILTRE D'ARRIVÉE D'EAU). • Interruption de l'alimentation en eau. • Pression d'eau trop faible. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Éliminer le dérangement ou attendre que l'alimentation en eau ait été rétablie. ➤ Valider le message de dérangement en appuyant sur la touche . ➤ Faire redémarrer le programme. ➤ Si le dérangement apparaît de nouveau, noter le message de dérangement, fermer le robinet et interrompre l'alimentation élect. ➤ Informer le gardien d'immeuble, le propriétaire de l'appareil ou le gérant.

... F.. appeler le service **est affiché**

Cause possible	Remède
<ul style="list-style-type: none"> • Plusieurs situations peuvent déclencher l'affichage d'un message «F». 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Valider le message de dérangement en appuyant sur la touche . ➤ Interrompre l'alimentation électrique pendant env. 1 minute. ➤ Raccorder l'alimentation électrique et sélectionner un nouveau programme. ➤ Si le dérangement apparaît de nouveau, noter le message de dérangement, fermer le robinet et interrompre l'alimentation élect. <p>Avec du linge dans l'appareil:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Procéder à une vidange de secours (voir VIDANGE D'URGENCE). ➤ Actionner le déverrouillage d'urgence au bout de 5 minutes (voir OUVRIR LE COUVERCLE RABATTABLE EN CAS D'INTERRUPTION D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE). ➤ Sortir le linge. ➤ Informer le gardien d'immeuble, le propriétaire de l'appareil ou le gérant.

... U1 appeler le service **est affiché**

Cause possible	Remède
<ul style="list-style-type: none"> • Mauvais raccordement électrique. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Noter le message de dérangement et puis interrompre l'alimentation électrique. ▶ Informer le gardien d'immeuble, le propriétaire de l'appareil ou le gérant.

... arrêt essor.: déséquilibre / ▶ fin du programme **est affiché**

Cause possible	Remède
<ul style="list-style-type: none"> • De grosses pièces de linge sont toutes du même côté dans le tambour. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Pour empêcher la formation de balourd en cours de lavage, il est conseillé de laver ensemble les petites pièces et les grosses pièces de linge (voir SYSTÈME DE DÉTECTION DU BALOURD).

... formation de mousse: / programme prolongé **est affiché**

Cause possible	Remède
<ul style="list-style-type: none"> • En cas de formation excessive de mousse en cours de lavage, un rinçage supplémentaire est effectué. Le résultat du lavage se trouvera ainsi amélioré, mais la durée du programme sera de ce fait prolongée. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Réduire la dose de lessive au prochain lavage. ▶ Adapter la dose de lessive au titre hydrométrique (dureté) de l'eau.

... le programme dure nettement plus longtemps qu'affiché

Cause possible	Remède
<ul style="list-style-type: none">• Dosage de produit de lessive trop élevé (le rinçage dure plus longtemps).• Eau arrivant très froide dans l'appareil (le chauffage demande plus de temps).	<ul style="list-style-type: none">➤ Diminuer la dose de produit de lessive lors du prochain lavage.➤ Adapter la dose de lessive au titre hydro-métrique (dureté) de l'eau.
<ul style="list-style-type: none">• Important balourd du tambour.	<ul style="list-style-type: none">➤ Pour empêcher la formation de balourd en cours de lavage, il est conseillé de laver ensemble les petites pièces et les grosses pièces de linge (voir «Système de détection du balourd»).
<ul style="list-style-type: none">• Tiges chauffantes entartrées.	<ul style="list-style-type: none">➤ Utiliser le produit de détartrage «Karit» (disponible auprès du service clientèle).


... le linge n'est pas essoré, ou insuffisamment essoré en fin de lavage

Cause possible	Remède
<ul style="list-style-type: none">• La vitesse d'essorage était trop faible.	<ul style="list-style-type: none">➤ Augmenter la vitesse d'essorage lors du prochain lavage (voir VITESSE D'ESSORAGE).
<ul style="list-style-type: none">• Important balourd du tambour.	<ul style="list-style-type: none">➤ Pour empêcher la formation de balourd en cours de lavage, il est conseillé de laver ensemble les petites pièces et les grosses pièces de linge (voir SYSTÈME DE DÉTECTION DU BALOURD).

... l'appareil vibre fortement lors de l'essorage

Cause possible	Remède
<ul style="list-style-type: none"> Les pieds de l'appareil ne sont pas réglés correctement. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Corriger la mise à niveau de l'appareil conformément aux instructions d'installation.
<ul style="list-style-type: none"> La fixation de transport n'a pas été retirée. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Retirer la fixation de transport (voir FIXATION DE TRANSPORT).
<ul style="list-style-type: none"> Balourd important du tambour. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Pour empêcher la formation de balourd en cours de lavage, il est conseillé de laver ensemble les petites pièces et les grosses pièces de linge (voir SYSTÈME DE DÉTECTION DU BALOURD).

... le couvercle rabattable ne peut pas être ouvert en actionnant la touche**en fin de programm**

Cause possible	Remède
<ul style="list-style-type: none"> Le couvercle rabattable est coincé. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Du côté de la serrure (bord avant du couvercle rabattable), appuyer sur le couvercle rabattable. <ul style="list-style-type: none"> – Un texte quelconque apparaît sur l'affichage de texte en clair. ➤ Appuyer la touche .
<ul style="list-style-type: none"> Panne de courant. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Actionner le déverrouillage d'urgence au bout de 5 minutes (voir OUVRIRE LE COUVERCLE RABATTABLE EN CAS D'INTERRUPTION D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE).

... le couvercle rabattable ne peut pas être ouvert pendant le lavage et sur l'affichage de texte en clair apparaît porte verrouillée

Cause possible	Remède
<ul style="list-style-type: none">• La température de l'eau de lessive dépasse 60 °C. Pour des raisons de sécurité, la commande de l'appareil empêche l'ouverture du couvercle rabattable.	<ul style="list-style-type: none">➤ Attendre que la température de la lessive autorise l'ouverture du couvercle rabattable.

... il reste des résidus de produits de lessive dans le compartiment à lessive

Cause possible	Remède
<ul style="list-style-type: none">• La lessive humide ou en grumeaux.	<ul style="list-style-type: none">➤ Ranger les produits de lessive dans un endroit sec.
<ul style="list-style-type: none">• Le compartiment à lessive est humide et «démarrage différé» a été activé.	<ul style="list-style-type: none">➤ Sécher le compartiment à lessive au moyen d'un chiffon avant d'y verser les produits.
<ul style="list-style-type: none">• Pression d'écoulement de l'eau trop faible.	<ul style="list-style-type: none">➤ Ouvrir le robinet d'eau entièrement.
<ul style="list-style-type: none">• Tuyau d'arrivée d'eau entartré.	<ul style="list-style-type: none">➤ Vérifier l'arrivée d'eau et, en cas de besoin, nettoyer le filtre (voir NETTOYER LE FILTRE D'ARRIVÉE D'EAU).


... il reste des résidus de adoucissant ou de l'eau dans le compartiment pour adoucissant

Cause possible	Remède
<ul style="list-style-type: none"> Le capuchon d'aspiration dans le compartiment pour adoucissant n'est pas bien en place ou est colmaté. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Nettoyer le capuchon d'aspiration et le remettre en place (voir NETTOYER LES COMPARTIMENTS À LESSIVE).

... une flaqué d'eau s'est formée sur le sol

Cause possible	Remède
<ul style="list-style-type: none"> Le bac de trop-plein est plein. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Vider le bac de trop-plein à l'aide du tuyau de trop-plein.
<ul style="list-style-type: none"> Le tuyau de trop-plein n'est pas sur le support. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Positionner correctement le tuyau de trop-plein (voir CONTRÔLER LE BAC DE TROP-PLEIN).

7.2 Ouvrir le couvercle rabattable en cas d'interruption d'alimentation électrique

Le couvercle rabattable peut être ouvert avec la touche  à tout moment, tant que l'alimentation électrique de l'appareil n'est pas interrompue.

En cas d'interruption d'alimentation électrique (interrupteur mural «éteint», compteur à prépaiement etc.), le couvercle rabattable ne peut être ouvert qu'au moyen du déverrouillage d'urgence.



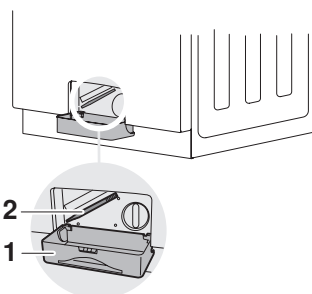
Si le dispositif d'ouverture **2** pour le déverrouillage d'urgence n'est plus à sa place, on peut également utiliser un tournevis.



Pour la sécurité des hommes et des appareils, les instructions suivantes doivent être observées.

► Garantir que ...

- ... le dernier programme de lavage est terminé depuis au moins 5 minutes et qu'aucun nouveau programme n'a débuté, ou
- ... l'alimentation électrique a été interrompue pendant au moins 5 minutes.



► Fermer le robinet d'eau.

► Débrancher la fiche secteur ou déconnecter l'appareil au moyen de l'interrupteur mural.

► Procéder à une vidange de secours si nécessaire (voir VIDANGE D'URGENCE).

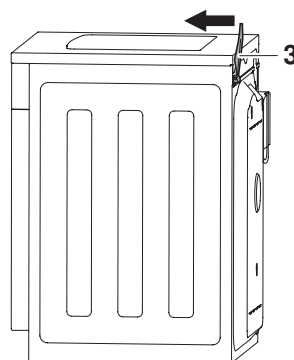
► Faire basculer le récipient d'écoulement **1** vers le bas.

► Retirer le dispositif d'ouverture **2** pour le déverrouillage d'urgence de son logement.

► Emboîter le dispositif d'ouverture dans le capuchon d'ouverture **3** par le haut.

► Tirer le dispositif d'ouverture dans le sens de la flèche (ne pas tourner!).

– Le couvercle rabattable s'ouvre.



Avant toute intervention sur l'appareil, assurez-vous qu'il est bien à l'arrêt. Vous courez de graves risques de blessures en intervenant sur un appareil qui n'est pas à l'arrêt complet!

8 Conseils de lavage





Symboles d'entretien

Pour un lavage correct, veuillez observer les conseils d'entretien sur les étiquettes de votre linge.

Produit de lessive

Pour garantir une efficacité maximale de votre produit de lessive, veuillez vous assurer que la température de lavage sélectionnée correspond bien au domaine de température préconisé par le fabricant du produit.

Généralités

- Ne pas laver ensemble linge blanc et couleur.
- Videz les poches des habits, retournez-les. Enlevez les corps étrangers (pièces de monnaie, épingles, trombones, etc.).
- Brossez les poches des habits de travail des métiers de la métallurgie (les copeaux métalliques causent des dégâts aux vêtements ou des taches de rouilles).
- Boutonnez les housses de couettes et taies d'oreillers; fermez les fermetures-éclair, crochets et oeilletons; liez les ceintures et rubans de tablier.
- Lavez les vêtements plus petits (bas en nylon, ceintures) ou ceux avec fermeture-éclair ou crochets dans un sac de lavage ou dans une taie d'oreiller.
- Enlevez les taches tenaces avant le lavage en utilisant des produits appropriés.
- Traitez au préalable les endroits fortement sales (cols, manchettes, etc.) avec du savon, des produits spécifiques, des pâtes.
- Pour le linge fortement sale, activez le programmes supplémentaire «Prélavage» , ou activez le degré de salissure «normal sale» avec la touche .
- La laine et les textiles présentant le symbole d'entretien  ne doivent être lavés dans l'appareil qu'avec le programme . Utilisez une lessive pour lainages ou linge fin.

Rideaux


Tenez compte des remarques suivantes avant de laver des rideaux en tissus mixtes ou en fibres synthétiques:

- Assurez-vous auprès du fournisseur qu'ils sont bien lavables en machine et à quelle température.
- Ne remplissez le tambour qu'à un quart.
- Enveloppez les galets métalliques ou en plastique dans un tissu léger.
- Utilisez un produit de lessive pour linge fin (avec dosage modéré pour éviter la formation de mousse).
- Après un certain temps et sous l'effet du soleil, les rideaux vieillissent et deviennent moins résistants. Dans ce cas, un lavage à la machine risque de les endommager.



8.1 Economiser de l'énergie et de l'eau

Généralités

Mettez à profit le chargement maximale du programme respectif.

- Ne sélectionnez les programmes «Prélavage» ou «Trempage» qu'avec du linge particulièrement encrassé ou pour des taches tenaces.
- Pour du linge légèrement encrassé sans taches, sélectionnez le programme principal .

Programmes les plus efficaces ...**... pour du linge normalement sale à 40 °C**

- Effleurez la touch  pour sélectionner le programme «couleurs 40°C».
- Effleurez plusieurs fois la touche  jusqu'à ce que l'écran graphique indique le degré de salissure «normal»

Quantité de remplissage	Durée du programme	Eau	Energie	Humidité résiduelle
3.5 kg	2h15	51 l	0,66 kWh	52 %

... pour du linge normalement sale à 60 °C

- Effleurez la touche  pour sélectionner le programme «couleurs 60°C».
- Effleurez plusieurs fois la touche  jusqu'à ce que l'écran graphique indique le degré de salissure «normal»

Quantité de remplissage	Durée du programme	Eau	Energie	Humidité résiduelle
7 kg	2h28	67 l	0,99 kWh	52 %
3.5 kg	2h28	51 l	0,89 kWh	52 %



Pour économiser de l'énergie, la température réelle de l'eau pour ces programmes est inférieure à la température indiquée du programme. La durée de lavage plus longue permet néanmoins d'obtenir de très bonnes performances de lavage.

Vitesse d'essorage

La consommation d'énergie du séchage subséquent dépend de la vitesse d'essorage sélectionnée. Plus la vitesse d'essorage est élevée, plus la quantité d'humidité résiduelle à la fin du programme est basse.

tr/min	Humidité résiduelle dans les textiles en coton (%)
1200	~52
1000	~60
800	~70
600	~90
400	~110

Ouverture automatique de la porte

Veillez à utiliser l'appareil avec le dispositif d'ouverture automatique de la porte enclenché. Après l'ouverture de la porte, l'appareil se place en effet immédiatement en mode standby avec consommation minimum.

8.2 Résultats de lavage insatisfaisants

Traces blanches sur le linge

Cause possible	Remède
<ul style="list-style-type: none"> • Des particules de lessive (zéolithes) difficilement solubles peuvent rester sur le linge bien que celui-ci ait été suffisamment rincé. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Secouer le linge ou le brosser. ➤ Relaver le linge avec peu de produit de lessive. ➤ Utiliser une lessive liquide sans zéolithe.

Traces grises sur le linge

Cause possible	Remède
<ul style="list-style-type: none"> • Des particules de graisse ou de saleté n'ont pas été suffisamment extraites du linge. • Grumeaux de savon ou de graisse. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Augmenter le dosage de lessive au prochain lavage. ➤ Utiliser une lessive complète. ➤ Adapter le dosage de lessive à la dureté de l'eau et au degré de salissure du linge.
<ul style="list-style-type: none"> • Le tambour est surchargé. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Mettre moins de linge dans le tambour.

Résultats insatisfaisants avec une lessive couleurs

Cause possible	Remède
<ul style="list-style-type: none">• Linge exceptionnellement fortement sale.	<ul style="list-style-type: none">➤ Sélectionner un programme de lavage plus fort, p. ex. degré de salissure «moyennement sale» ou «normal sale».
<ul style="list-style-type: none">• La lessive (couleurs) utilisée ne contient pas d'agent de blanchiment. Les taches de fruit, de café ou de thé ne peuvent pas être enlevées.	<ul style="list-style-type: none">➤ Utiliser une lessive contenant un agent de blanchiment.

Résultats insatisfaisants avec une lessive liquide

Cause possible	Remède
<ul style="list-style-type: none">• Les lessives liquides ne contiennent pas d'agent de blanchiment. Les taches de fruit, de café ou de thé ne peuvent pas être enlevées.	<ul style="list-style-type: none">➤ Employer une lessive contenant un agent de blanchiment.


Dépôts sur le linge en cas d'utilisation de lessives au savon

Cause possible	Remède
<ul style="list-style-type: none">• Eau trop dure.	<ul style="list-style-type: none">➤ Les lessives au savon ne devraient être utilisées que dans le cas d'une eau dont le titre hydrométrique est inférieur à 25 °fH (voir LESSIVE AU SAVON).

Linge ayant changé de couleur

Cause possible	Remède
<ul style="list-style-type: none"> Des textiles qui déteignent ont été mis dans l'appareil. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Laver les textiles de couleur et le blanc séparément. ➤ Tenir compte de l'étiquette d'entretien des vêtements.

Rinçage insuffisant

Cause possible	Remède
<ul style="list-style-type: none"> Dosage excessif de lessive. Eau très «douce» (moins de 15 °FH). 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Doser la lessive en fonction de la dureté de l'eau et du degré de salissure du linge. ➤ Appuyer 3x sur la touche . <ul style="list-style-type: none"> – Un rinçage supplémentaire aura lieu. ➤ Sélectionner la fonction protection pour la peau (voir PROTECTION POUR LA PEAU)

8.3 Tissus endommagés

Apparition de déchirures, trous

Cause possible	Remède
<ul style="list-style-type: none"> • Des pièces de linge avec fermetures éclair ou crochets ouverts (p. ex. soutien-gorge) ont été lavées. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Fermer les fermetures éclair et les crochets avant le lavage. ▶ Placer les vêtements fragiles dans un sac à lessive ou une taie d'oreiller. ▶ Retourner les poches des habits.
<ul style="list-style-type: none"> • Influence chimique du produit de lessive. • Qualité des textiles, usure, rayonnement solaire. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ne pas verser le produit de lavage directement sur le linge.
<ul style="list-style-type: none"> • Le tambour a été endommagé par un corps étranger (clous, trombones, fermetures de soutiens-gorges). 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Examiner le tambour pour voir s'il n'a pas été endommagé par un corps étranger ou s'il ne s'y trouve pas un tel corps étranger.

Usure des fibres

Cause possible	Remède
<ul style="list-style-type: none"> • Le tambour était surchargé. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Mettre moins de linge dans le tambour.
<ul style="list-style-type: none"> • Usure mécanique lors du lavage. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Sélectionner «Délicat».
<ul style="list-style-type: none"> • Formation de nodosités. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Avant le lavage, retourner les pièces de linge.

Linge taché

Cause possible	Remède
<ul style="list-style-type: none">• Linge taché.• Influence chimique.	<ul style="list-style-type: none">➤ Brosser les poches des vêtements de travail.➤ Des résidus de produits de soins capillaires ou de produits cosmétiques peuvent entraîner une réaction chimique avec l'eau de lessive, pouvant causer des taches.➤ Laver des vêtements avec des parties métallique séparément.

9 Pièces de rechange

Pour vos commandes, veuillez indiquer le no de modèle et la désignation précise.

Filtre d'arrivée d'eau



Tuyau d'alimentation d'eau 2 m / 3 m



Tuyau d'écoulement d'eau 1,5 m / 4 m



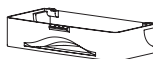
Dispositif d'ouverture pour le déverrouillage d'urgence



Piège à corps étrangers



Récipient d'écoulement



10 Caractéristiques techniques

Hauteur: 90 cm
Largeur: 66 cm
Profondeur: 70 cm

Poids: 130 kg

Capacité de remplissage: 7,0 kg de linge sec

Raccordement sanitaire

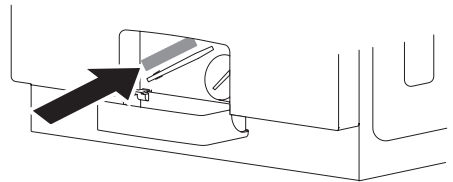
Raccordement de la conduite d'eau: Eau froide G $\frac{3}{4}$ "

Pression maximale admise dans la conduite d'eau: 0,1–0,6 MPa (1–6 bar)

Hauteur de refoulement max. de la pompe de vidange: 1,2 m

Raccordement électrique

- Voir plaque signalétique





Vitesses d'essorage

400, 600, 800, 1000, 1200 tr/min



10.1 Indications pour instituts de contrôle

Programme normalisé selon EN 60456:

Programme standard 60 °C cotton

- Sélectionnez le programme «couleurs 60 °C» en effleurant la touche .
- Sélectionner le degré de salissure «normal sale» en appuyant plusieurs fois sur la touche .

Programme standard 40 °C cotton

- Sélectionnez le programme «couleurs 40 °C» en effleurant la touche .
- Sélectionner le degré de salissure «normal sale» en appuyant plusieurs fois sur la touche .

10.2 Système de détection du balourd

Si l'appareil présente un trop grand balourd lors de l'essorage, celui-ci est interrompu une ou plusieurs fois. Ainsi, le linge peut mieux se répartir dans le tambour. Si cela ne suffit pas, l'essorage se poursuit à vitesse réduite. En pareil cas, le linge sera moins fortement essoré et sera plus humide en sortant de l'appareil.

10.3 Réduction automatique de la consommation

Dès le début du démarrage d'un programme, la commande de l'appareil détermine le genre et la quantité de linge rempli.

Le dosage ultérieur de l'eau est optimisé en fonction du linge rempli, de sorte que seule la quantité d'eau vraiment nécessaire soit utilisée.

10.4 Détecteur de turbidité

En plus de la réduction automatique de consommation, la quantité d'eau nécessaire est optimisée grâce au détecteur de turbidité.

A l'aide de ce détecteur, la commande de l'appareil reconnaît la pollution de la lessive de la partie de programme correspondante. La quantité d'eau nécessaire pour la suite des parties de programme est définie en conséquence.

Ainsi la quantité d'eau pour le deuxième rinçage sera réduite si une faible quantité de pollution de l'eau de rinçage a été découverte lors du premier rinçage.

11 Élimination

Emballage

- Les composants de l'emballage (carton, feuille en plastique PE et polystyrène EPS) sont marqués et doivent si possible être recyclés ou éliminés de façon écologique.


Désinstallation

- Débranchez l'appareil du réseau. Pour les appareils branchés de façon fixe, faites appel à un électricien concessionnaire!

Sécurité

- Pour éviter les accidents dus à une utilisation impropre, en particulier par des enfants qui jouent, rendez l'appareil inutilisable.
- Retirez la fiche de la prise électrique ou faites démonter le branchement par un électricien. Ensuite, coupez le cordon de l'appareil.
- Retirez la fermeture de la porte ou rendez-la inutilisable afin que les enfants ne puissent pas s'enfermer.

Élimination

- Cet appareil usagé n'est pas un déchet sans valeur. Une élimination en bonne et due forme permettra de recycler les matières premières.
- Sur la plaque signalétique de l'appareil, vous trouverez le symbole  qui indique qu'une élimination avec les déchets ménagers normaux est interdite.
- L'élimination doit être réalisée conformément aux législations locales. Veuillez vous adresser aux autorités compétentes de votre commune, au centre de recyclage local pour les déchets ménagers ou au commerçant auquel vous avez acheté cet appareil pour obtenir davantage d'informations sur le traitement, la récupération et la réutilisation de ce produit.

12 Notes

13 Index

A

Accessoires	
Commander	75
Affichage	
Programme prolongé	49
Affichage de texte en clair.	13
Anti-acariens	19
Sélectionner	35
Appareil	
Nettoyer	44
Appareil vibre	51
Apparition de déchirures, trous.	62
Arrêt après rinçage	25
Régler	38
Arrêt rinçage	25

B

Bac de trop-plein.	11
Contrôler	45
Bio-lavage	31
Sélectionner	37
Brèves instructions	76

C

Capacité de remplissage	10, 29
Caractéristiques techniques	65
Centre de service	75
Commandes	75
Compartiment pour adoucissant	
Résidus ou de l'eau	53
Compartiments à lessive	
Nettoyer	44
Résidus de produits de lessive.	52
Compartiments de remplissage	31
Conception de l'appareil.	11
Conseils de lavage	55
Consignes de sécurité	5
Avant la première mise en service	5
Entretien	9
Si vous avez des enfants	7
Utilisation	8
Utilisation conforme à l'usage	
prévu.	6

Contrat d'entretien	75
Corriger l'entrée	40
Couvercle rabattable.	11
Ne peut pas être ouvert	51
Ne peut pas être ouvert pendant	
le lavage.	52
Ouvrir pendant le lavage.	40

D

Degré de salissure	19
Sélectionner	35
Délicat.	16
Enclencher	35
Démarrage différé.	24, 32
Sélectionner	36
Dérangements	75
Description de l'appareil.	10
Désinstallation.	68
Détecteur de turbidité	67
Déverrouillage d'urgence	11
Dispositif d'ouverture pour le	
déverrouillage d'urgence	11
Domaine de validité	2
Dosage de la lessive	30
Durée de programme plus longue	50
Durée de trempage	
Régler.	36
Dureté de l'eau	30

E

Economiser de l'eau	56
Economiser de l'énergie.	56
Éléments d'affichage.	12
Éléments de commande.	12
Élimination	68
Emballage.	68
Energieverbrauch	15
Entretien	44
Essorage séparé.	21

F

Filtre d'arrivée d'eau	
Nettoyer	44
Fin de la journée de lessive	43
Fin du programme	25, 42
Fixation de transport	10
Flaque d'eau	53
FN (numéro de fabrication)	11
Fonctions supplémentaires	12, 24

G

Généralités	56
-----------------------	----

I

Imprégnation de textiles	33
Indications pour instituts de contrôle	66
Interruption d'alimentation électrique	
Ouvrir le couvercle rabattable	54

L

Laine	14
Lampes témoins	13
Lavage	
Remplissage du linge	29
Lavage à froid	24
Lavage à la main	14
Lavage au savon	31, 33
Sélectionner	37
Lessive	30
Lessive au savon	33
Lessives liquides	32
Linge à bouillir	14
Linge ayant changé de couleur	61
Linge de couleur	14
Linge insuffisamment essoré	50
Linge non essoré	50
Linge taché	63

M

Maintenance	44
Marche rapide	25
Message de dérangement	
A2 Vérifier écoulement	47
A3 Vérif. verrouil porte	47
A9 Vérifier arrivée eau	48
Arrêt essor.:déséquilibre	49
F.. Appeler le service	48
Formation de mousse	49
Porte verrouillée	52
U1 appeler le service	49
Messages d'erreurs	47
Messages de dérangement	47
Mode d'emploi résumé	11

N

Nettoyage	
Appareil	44
Compartiments à lessive	44
Filtre d'arrivée d'eau	44
No de modèle	2
Numéro de fabrication (FN)	11

O

Ouverture automatique de la porte	27, 42, 58
--	------------

- P**
- Parties de programme
 - Supprimer 39
 - Pièces de rechange 64
 - Commander 75
 - Piège à corps étrangers 11, 46
 - Plaque signalétique 11, 65, 75
 - Porte du tambour 11
 - Fermer 29
 - Ouvrir 28
 - Prélavage 17
 - Enclencher 35
 - Préparation de l'appareil 28
 - Produit de lessive 55
 - Programme
 - Durée 15
 - Sélection 34
 - Programme pour raviver 23, 24
 - Régler 39
 - Programmes les plus efficaces 57
 - Programmes principaux 14
 - Sélectionner 34
 - Programmes supplémentaires 12, 16
 - Linge à bouillir 95 °C, d'entretien facile 16
 - Linge de couleur 60 °C, d'entretien facile 16
 - Linge fin 40 °C 16
 - Protection pour la peau 17
 - Sélectionner 34
- Q**
- Questions 75
- R**
- Raccordement électrique 65
 - Raccordement sanitaire 65
 - Récipient d'écoulement 11
 - Réduction automatique de la consommation 67
 - Réglage de température 24
 - Réglages utilisateur 26
- Résultats de lavage
- Avec une lessive couleurs 60
 - Avec une lessive liquide 60
 - Dépôts sur le linge 60
 - Insatisfaisants 59
 - Lessives au savon 60
 - Taches grises sur le linge 59
 - Traces blanches sur le linge 59
- Retirer le linge 42
- Revitalisation séparée, amidonnage et imprégnation 22
- Rideaux 56
- Rinçage insuffisant 61
- Rinçage séparé 20
- S**
- Sécurité 68
 - Sécurité enfants 26, 41
 - Ouvrir le couvercle rabattable 41
 - Sélectionner le programme principal 41
 - Sélection de la langue 26
 - Service de réparation 75
 - Sport 18
 - Enclencher 35
 - Symboles 2
 - Symboles d'entretien 55
 - Système de détection du balourd 66
- T**
- Tableau des programmes 14
 - Teinture de textiles 33
 - Température de lavage
 - Réduire 38
 - Tissus endommagés 62
 - Touches de sélection de programme 12
 - Traitements spéciaux 20
 - Türöffnungsautomatik 58
 - Type 2
- U**
- Usure des fibres 62
- V**
- Vidange d'urgence 46
 - Vitesse d'essorage 58
 - Vitesse d'essorage 25, 65
 - Régler 38

14 Service de réparation



Le chapitre COMMENT ÉLIMINER SOI-MÊME DES PANNES vous permettra d'éliminer vous-même de petites perturbations de fonctionnement. Vous économisez ainsi les services d'un technicien d'entretien et, par conséquent, le règlement de sa facture.

Si vous devez nous contacter suite à un dérangement de fonctionnement ou pour passer une commande, veuillez toujours nous indiquer le numéro de fabrication (FN) et la désignation du modèle de votre appareil. Inscrivez ces indications ci-dessous, ainsi que sur l'autocollant de service fourni avec l'appareil. Placez cet autocollant à un endroit bien visible ou dans votre répertoire téléphonique.

FN

Appareil

Ces indications figurent sur le certificat de garantie, sur la facture originale, ainsi que sur la plaque signalétique de votre appareil.

- Basculez le récipient d'écoulement.
 - La plaque signalétique se situe à côté du dispositif d'ouverture pour le déverrouillage d'urgence.



En cas de dérangements, vous pouvez contacter le Centre de service de V-ZUG SA le plus proche avec un téléphone fixe sur le lieu de l'appareil au numéro de téléphone gratuit 0800 850 850.

Questions, commandes, contrat d'entretien

Pour des questions et des problèmes administratifs ou techniques ainsi que pour la commande de pièces de rechange et d'accessoires, veuillez vous adresser directement au siège principal à Zug, tél. +41(0)41 767 67 67. Pour assurer l'entretien de tous nos produits, vous avez la possibilité de conclure un contrat d'entretien au terme de la garantie. Sur demande, nous vous enverrons avec plaisir les documents correspondants.

Brèves instructions

Veillez d'abord lire les consignes de sécurité du mode d'emploi!

- Mettre l'appareil sous tension et ouvrir le robinet d'eau
- Ouvrir le couvercle rabattable, appuyer la touche  , s'il est fermé
- Ouvrir la porte du tambour si elle est fermée
- Mettre le linge dans l'appareil
- Refermer la porte du tambour
- Verser le produit de lessive
- Refermer le couvercle rabattable
- Sélectionner le programme
- Sélectionnez éventuellement un programme supplémentaire / des fonctions supplémentaires
- L'appareil se met en marche au bout d'environ 20 secondes
- A la fin du programme, appuyer sur la touche  et retirer le linge
- En fin de journée de lessive:
 - Nettoyer les compartiments à lessive
 - Laisser la porte du tambour ouverte et poser le couvercle rabattable contre celle-ci.
- Fermer le robinet d'eau et couper le courant

V-ZUG SA

Industriestrasse 66, 6301 Zug
Tél. 041 767 67 67, Fax 041 767 61 61
vzug@vzug.ch, www.vzug.ch
Centre de Service: Tél. 0800 850 850



J279.011-2